

IN DER FREMDE <I> [Da fahr ich still im Wagen...]

FAR FROM HOME <I> [I journey slowly onward...]

J. v. Eichendorff

HUGO WOLF

Windischgraz, am 27. Juni 1881

Andante tranquillo
In ruhiger Bewegung

p

The piano introduction consists of two staves of music in 2/4 time, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

p

Da fahr ich still im Wagen, du bist so weit von mir, wohin er mich mag tra-gen,
I jour-ney slow-ly on-ward; you are so far a-way; how-e-ver far I jour-ney

The first line of the song features a vocal melody with a piano accompaniment. The piano part includes a prominent eighth-note accompaniment in the right hand.

(molto delicato)
(sehr zart)

ich bleibe doch bei dir.
I'm with you all the day.

(molto delicato)
(sehr zart) Da Bluff

dolce
p
pp

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a delicate texture with a prominent eighth-note accompaniment in the right hand.

flie-gen Wälder, Klüfte und schö-ne Tä-ler tief und Ler-chen hoch in Lüften, als
hill and wooded val-ley the trav'ller's heart re-joice, and in the lark's gay ca-rol I

mf

The third line of the song concludes the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a delicate texture with a prominent eighth-note accompaniment in the right hand.

molto rit. *a tempo*

ob dein' Stim-me rief. Die Sonne lu-stig scheint weit ü-ber das Re-
 seem to hear your voice. The sun, him-self so hap-py, makes glad the spreading

pp *molto rit.* *sehr zurückhaltend* *ppp* *a tempo*

vier ich bin so froh verwei-net und singe still in mir.
 plain, with tear and smile commingled song has come back a - gain.

un poco più mosso
 etwas bewegter

Vom Ber - ge geht's hin - un - ter, das Post - horn schallt im Grund, mein
 I hear the post-man's bu-gle, its cheer - ful sounds as - cend, and

un poco più mosso
 etwas bewegter

Seel wird mir so mun - ter, grüß dich aus Her - zens - grund.
 he shall take this greet - ing home, from the heart of a friend.

cresc. *f* *ff* *rit.* *dolcissimo*

moriente